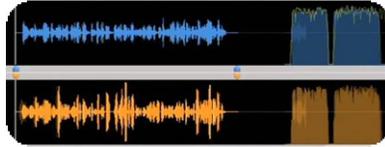




## TALLER DE EDICIÓN DE DIÁLOGOS EN POSTPRODUCCIÓN DE AUDIO



**Profesor Responsable:** Eddie Rojas - Sound Designer & Audio Post Producer. [Ver C.V.](#)

**Habilidades Recomendadas:** Comprensión de lectura del idioma Inglés en un 50%. Cursos previos recomendados como ProTools, Fundamentos de Audio, Sonido Directo y Postproducción de Audio para Medios Visuales.

**Duración:** 16 Hrs.

**Nivel:** Avanzado.

**Cupo Máximo:** 6 alumnos.

### OBJETIVO GENERAL

A través de este taller el estudiante que ha comprendido los conceptos básicos de la grabación de voz, sonido directo y la edición de SFX en la plataforma de Pro Tools, aprenderá a empear una imagen, separar, clasificar y seleccionar las voces de los diferentes actores, así como de los PFX y rellenar ambientaciones con la finalidad de crear una pista de diálogos completa, utilizando técnicas avanzadas de automatización.

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- I. Enseñar al estudiante a sincronizar el sonido directo contra imagen.
- II. Editar los archivos de sonido directo con la finalidad de que sean útiles para el mixer.
- III. Hacer correr una banda sonora con todos los efectos e incidentales presentes sin las voces, haciendo que el sonido suene impecable.
- IV. Rellenar espacios dañados.
- V. Reemplazar tomas malas por tomas buenas.
- VI. Aprender a Re-Grabar ó Remplazar Diálogos (ADR) y hacerlos caber en sincronización.
- VII. Técnicas avanzadas de edición veloz a través de herramientas de automatización de teclas (Keyboard Shortcuts) utilizando Quick Keys de Startly.





## METODOLOGÍA

El curso se impartirá por el instructor en vivo dentro del aula de clases, con teoría y ejemplos vistos y escuchados de sesiones de grabación en vivo dirigidas por el instructor.

## TEMARIO

### **I. Introducción a la edición de diálogos.**

1. ¿Qué es la edición de diálogos?
2. ¿Para qué sirve y por qué se hace?
3. ¿Qué pasa cuando viene mal grabado el sonido directo?
4. Introducción al ADR.
5. Introducción al uso de QuickKeys.

### **II. La sincronización.**

1. Empatando audio contra imagen.
  - i. Técnicas tradicionales y básicas.
  - ii. Técnicas modernas y avanzadas.
  - iii. Técnicas con código de tiempo auditivo.

### **III. La edición.**

1. Separación de tracks.
2. Reemplazos de secciones.
3. Busca de tomas funcionales en pistas adicionales.
4. Utilizando el reporte de sonido directo.
5. Utilizando el tono ambiental (Room Tone).
6. Caos total.

### **IV. El ADR<sup>1</sup>**

1. ¿Qué es el ADR? (Reemplazamiento Automatizado de Diálogos)
2. Historia.
3. Looping.
4. Beneficios, ventajas y desventajas.
5. Equipo para ADR.

---

<sup>1</sup> NO ES PARA DOBLAJE DE PELICULAS INTERNACIONALES, ES PARA PELICULAS MEXICANAS EN QUE SE REEMPLAZAN LOS DIALOGOS ORIGINALES DEL SONIDO DIRECTO.





6. ¿Por qué doblar una película si ya se realizó el levantamiento de sonido directo?
7. ¿Cómo crear una sesión de grabación con un talento de voz ó un actor de doblaje?
8. Formatos de sesión para este tipo de grabaciones y flujos de trabajo.
9. Aprender a ocupar VocAlign.
10. Como editar ADR (doblaje de diálogos).
11. Top Secrets de la edición.
12. Recreación de una escena con la voz de los mismos alumnos.

#### V. **La integración de sonido directo editado y ADR.**

1. El Procesamiento y Masterizado.

### **BIBLIOGRAFÍA**

- I. Dialog Editing for Motion Pictures por John Purcells.

